

## Life in the Church

kilise	church, building
imanlılar/inanlılar topluluğu	church, fellowship
	<i>"İsa Mesih'e iman edip, ona inanan kişiler imanlı topluluğudur."</i>
Hıristiyan	Christian (may have negative connotations)
mümin	believer (old)
Mesih inancısı / imanlısı	believer in Christ, Christian
	<i>"Rab İsa Mesih'e iman edip sonsuz yaşama sahip olan Mesih inancısıdır."</i>
inanmak, iman etmek	to believe
inanç	belief (inanlılar - believers)
iman	faith (imanlılar - the faithful)
	<i>"İman inancımızın temelidir."</i>
toplantı	meeting
ayin	rite, ceremony (negative: use only for Orthodox
meetings)	
müşaraket/paylaşım	fellowship (old/new)
vaftiz etmek/olmak	to baptize/be baptized
Rab'bin sofrası	Lord's Supper
(İsa'nın) Doğuş Bayramı	Christmas (Noel is used by many, especially minorities)
(İsa'nın) Diriliş Bayramı	Easter (Paskalya is also used, particularly by minorities)
Tanrı'nın egemenliği	kingdom of God
kardeş (hemşire/birader)	brother/sister (old words used by minorities)
ihtiyar	elder
önder/çoban/pastör	leader/shepherd/pastor (these words are still developing)
vaaz/vaiz/vaaz etmek	sermon/preacher/to preach

### **The Fruit of the Spirit** ("Ruh'un Meyvesi ise...)

sevgi	love	sabır	patience	bağlılık	faithfulness
sevinç	joy	şefkat	kindness	yumuşak huyluluk	gentleness
esenlik	peace	iyilik	goodness	özdenetim	self-control
(old-selamet)					

### **Gifts of the Spirit** (Ruhsal Armağanlar)

#### Motivational gifts:

(Romalılar 12) peygamberlik (prophecy); hizmet (serving); öğretmek (teaching); öğüt vermek (exhortation); bağışta bulunmak (giving); yönetmek (administration); merhamet etmek (mercy)

#### Manifestational gifts:

(1. Korintliler 12) bilgece konuşma yeteneği (words of wisdom); bilgi iletme yeteneği (words of knowledge); iman (faith); hastaları iyileştirme gücü (healing); mucizeler yapma gücü (miracles); peygamberlikte bulunma (prophecy); ruhları ayırt etme (discernment); çeşitli dillerde konuşma (speaking in tongues); dilleri çevirme yeteneği (interpretation of tongues).

#### Ministerial gifts:

(Efesliler 4) elçi (apostle); peygamber (prophet); müjdecî (evangelist); önder (leader); öğretmen (teacher)

## Testimony Vocabulary

- /a/ tanıklık etmek to testify, witness (tanıklık - witness, noun)  
"Böylece onlara ve uluslara tanıklık edeceksiniz." Matta 10:18
- /le/ paylaşmak to share  
"İmanını başkalarıyla paylaşmakta etkin olman ve böylelikle Mesih'te sahip olduğumuz her iyiliğin bilincine ulaşman için dua ediyorum. Filimun 6
- kaybolmak to be lost  
"Kaybolmuş olanı arayıp kurtarmak için geldi" Luka 19:10
- karanlıkta yürümek to walk in darkness  
"Benim ardından gelen, asla karanlıkta yürümez" Yuhanna 8:12
- aldanmak to be deceived  
"Yavrularım, kimse sizi aldatmasın" 1. Yuhanna 3:7
- korku/sıkıntı fear/trouble, distress
- yalnızlık loneliness
- tövbe etmek to repent  
"Tövbe edin, Müjde'yi inanın!" Markos 1:15
- /a/ sığınmak to take refuge in
- gözyaşları silmek to wipe away tears  
"Onların gözlerinden bütün yaşları silecek" Vahiy 21:4
- /i/ teselli etmek to comfort (teselli - comfort, noun)  
"Sizi yüreklendirdik, teselli ettik" 1. Selanıkliler 2:11,12
- umut/ümit hope
- temiz/pak kılmak to purify  
"Tanrı'nın temiz kıldıklarına sen murdar deme" Elçilerin İşleri 10:15
- cennet/cehennem heaven/hell
- Tanrı'nın çocuğu child of God  
"Daha şimdiden Tanrı'nın çocuklarıyız" 1. Yuhanna 3:2
- yeniden doğmak to be born again  
"Yeniden doğmalısınız' dediğime şaşma" Yuhanna 3:7
- /e/ itiraf etmek to confess  
"Günahlarınızı birbirinize itiraf edin" Yakup 5:16

	<b>Mümince</b>	<b>Halkça</b>
The Lord spoke to me	<i>Rab bana konuştu</i>	<i>Rab aklıma şu düşünceyi getirdi</i>
The Lord spoke to my heart	<i>Rab benim yüreğime konuştu</i>	<i>Rab bu konuda beni ikna etti</i>
The sermon really blessed me	<i>Vaaz beni çok bereketledi</i>	<i>Konuşmadan yararlandım</i>
I received Jesus into my heart	<i>İsa'yı kalbime kabul ettim</i>	<i>İsa'yı hayatıma kabul ettim</i>

## Pronunciation of Some Important/Difficult Terms\*

İsa	long i, long a
Musa	long u, long a
İbrahim	long a
sadık	long a
adil	long a
adalet	second a is long

mukaddes	double d
teselli etmek	double l

çarmıh	pronounce the h
günah	pronounce the h -- also günahkâr, günahlar

lütuf	dotted, undotted vowel
onun lütufu (not lütufu)	

*Additional words not mentioned in the seminar:*

Amin	long a
dünya	long a
dua etmek	long a

minnettar	double n, double t
-----------	--------------------

Mesih	pronounce the h
Ruh	pronounce the h

*Note:*

Pay particular attention to pronouncing a final ‘h’ when it is followed by a suffix that begins with a consonant (e.g. Mesih’ten, günahkâr).

*Miscellaneous comments:*

When reading Bible references, remember that “dots” after numbers are not periods! They represent a form of “-inci” -- for example, *1. Petrus* is *1st Peter*.

In writing: The Turkish Bible does not capitalize pronouns referring to God (exception: O’na).

\* *This page was not included in the handouts at the live seminar.*